



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa,  
Della protezione della popolazione e dello sport DDPS

**Ufficio federale di topografia swisstopo**

# **Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro**

## **Osservazioni sul Release «Settembre 2019»**

1° settembre 2019

A cura della  
Ufficio federale di topografia swisstopo  
Geodesia e Direzione federale delle misurazioni catastali  
Seftigenstrasse 264, Casella postale  
CH-3084 Wabern

Tel. 058 469 01 11  
Fax 058 469 04 59  
infovd@swisstopo.ch

[www.swisstopo.ch](http://www.swisstopo.ch) / [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch)

## 1. Version history

Release	pubblicata il	Notifiche degli aggiornamenti considerate	Lavori ad opera di swisstopo
2	8.11.2010	31.10.2010	- Notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate
3	1.5.2011	fino al 31.03.11	- 10 notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate - miglioramento - Aggiornamenti di nomi - Rettifiche del valore degli attributi - Integrazione del set di dati del Principato del Liechtenstein
Novembre 2011	1.11.2011	fino al 30.09.11	- Aggiornamenti di nomi sulla base del feedback dei Cantoni relativo alle tabelle Excel (AV-Express 2011/06 dell'11.05.2011 - Rettifica del quadro di riferimento - Integrazione di numerose notifiche di aggiornamento dei Cantoni (prevalentemente di tipo B)
Maggio 2012	1.5.2012	fino al 31.03.2012	- Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta - Rettifiche geometriche - Integrazione dei set di dati cantonali del Canton VD - Notifiche di aggiornamento dei cantoni
Novembre 2012	1.11.2012	fino al 30.09.2012	- Introduzione del nuovo modello di dati NPAL-CH (capitolo 1.1) - Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta (cap. 2) - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Maggio 2013	1.5.2013	fino al 31.03.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Novembre 2013	1.11.2013	fino al 30.09.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Gennaio 2014	1.1.2014	fino al 30.11.2013	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)

Febbraio 2014	1.2.2014	fino al 10.01.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Marzo 2014	1.3.2014	fino al 04.02.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Aprile 2014	1.4.2014	fino al 03.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Maggio 2014	1.5.2014	fino al 31.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Giugno 2014	1.6.2014	fino al 30.04.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> </ul>
Luglio 2014	1.7.2014	fino al 31.05.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Agosto 2014	1.8.2014	fino al 30.06.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Correzioni cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Settembre 2014	1.9.2014	Fino al 31.07.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Ottobre 2014	1.10.2014	Fino al 31.08.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Novembre 2014	1.11.2014	Fino al 30.09.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Dicembre 2014	1.12.2014	Fino al 31.10.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Gennaio 2015	1.1.2015	Fino al 30.11.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>

Febbraio 2015	1.2.2015	Fino al 31.12.2014	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Marzo 2015	1.3.2015	Fino al 31.01.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Aprile 2015	1.4.2015	Fino al 28.02.2015	- Correzioni località secondo il confronto con la Posta - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Maggio 2015	1.5.2015	Fino al 31.03.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Giugno 2015	1.6.2015	Fino al 30.04.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Luglio 2015	1.7.2015	Fino al 31.05.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Agosto 2015	1.8.2015	Fino al 30.06.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Settembre 2015	1.9.2015	Fino al 31.07.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Ottobre 2015	1.10.2015	Fino al 31.08.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Novembre 2015	1.11.2015	Fino al 30.09.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Dicembre 2015	1.12.2015	Fino al 31.10.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Gennaio 2016	1.1.2016	Fino al 30.11.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Febbraio 2016	1.2.2016	Fino al 30.12.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Marzo 2016	1.3.2016	Fino al 31.01.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Aprile 2016	1.4.2016	Fino al 29.02.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Maggio 2016	1.5.2016	Fino al 31.03.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Giugno 2016	1.6.2016	Fino al 30.04.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di

			autorizzazione Località (cap. 3)
Luglio 2016	1.7.2016	Fino al 31.05.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> <li>- Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.</li> </ul>
Agosto 2016	1.8.2016	Fino al 30.06.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Settembre 2016	1.9.2016	Fino al 31.07.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Ottobre 2016	1.10.2016	Fino al 31.08.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Novembre 2016	1.11.2016	Fino al 30.09.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cap/cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Dicembre 2016	1.12.2016	Fino al 31.10.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cap/cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Gennaio 2017	1.1.2017	Fino al 30.11.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Febbraio 2017	1.2.2017	Fino al 31.12.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Marzo 2017	1.3.2017	Fino al 31.01.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Aprile 2017	1.4.2017	Fino al 28.02.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Maggio 2017	1.5.2017	Fino al 31.03.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Giugno 2017	1.6.2017	Fino al 30.04.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>

Luglio 2017	1.7.2017	Fino al 31.05.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Agosto 2017	1.8.2017	Fino al 30.06.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Settembre 2017	1.9.2017	Fino al 31.07.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Ottobre 2017	1.10.2017	Fino al 31.08.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Novembre 2017	1.11.2017	Fino al 30.09.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cap/cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Dicembre 2017	1.12.2017	Fino al 31.10.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Gennaio 2018	1.1.2018	Fino al 30.11.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Febbraio 2018	1.2.2018	Fino al 31.12.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Marzo 2018	1.3.2018	Fino al 31.01.2018	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Aprile 2018	1.4.2018	Fino al 28.02.2018	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Maggio 2018	1.5.2018	Fino al 31.03.2018	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Giugno 2018	1.6.2018	Fino al 30.04.2018	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Luglio 2018	1.7.2018	Fino al 31.05.2018	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Correzioni secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>

Agosto 2018	1.8.2018	Fino al 30.06.2018	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Settembre 2018	1.9.2018	Fino al 31.07.2018	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Ottobre 2018	1.10.2018	Fino al 31.08.2018	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Novembre 2018	1.11.2018	Fino al 30.09.2018	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Dicembre 2018	1.12.2018	Fino al 31.10.2018	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Gennaio 2019	1.01.2019	Fino al 30.11.2018	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Febbraio 2019	1.02.2019	Fino al 31.12.2018	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Marzo 2019	1.03.2019	Fino al 31.01.2019	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Aprile 2019	1.04.2019	Fino al 28.02.2019	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Maggio 2019	1.05.2019	Fino al 31.03.2019	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Giugno 2019	1.06.2019	Fino al 30.04.2019	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Luglio 2019	1.07.2019	Fino al 31.05.2019	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Agosto 2019	1.08.2019	Fino al 30.06.2019	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Settembre 2019 (Release attuale)	1.09.2019	Fino al 31.07.2019	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)





## 1.1 Modello di dati

Il modello di dati CAPL-CH si basa sul modello di dati MD.01-MU-CH-24i, ma contiene unicamente il TOPIC «CAP\_localita». Nella tabella «CAP6» è stato eliminato l'identificatore «IDENT CAP, cifre\_supplementari», poiché esistono superfici di CAP che presentano diverse geometrie, per cui l'identificatore non può essere rispettato.

La decisione di introdurre un nuovo modello di dati è stata presa in seguito alla ricerca di una soluzione insieme alla Posta. Siamo stati costretti a osservare che la modellizzazione come quella presente nel modello di dati MD.01-MU-CH-24i non corrisponde alla realtà e che l'introduzione di un nuovo modello di dati costituisce pertanto la soluzione migliore.

## **2. Lavori particolari per la Release di settembre 2019**

### **2.1 Rettifiche geometriche**

Sono state apportate rettifiche geometriche alle seguenti località:

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
AG	Aristau	562800	Rettifiche geometriche
AG	Dietwil	604200	Rettifiche geometriche
AG	Jonen	891600	Rettifiche geometriche
AG	Kölliken	574200	Rettifiche geometriche
AG	Oberrüti	564700	Rettifiche geometriche
AG	Oftringen	466500	Rettifiche geometriche
AG	Rottenschwil	891900	Rettifiche geometriche
AG	Safenwil	574500	Rettifiche geometriche
AI	Appenzell	905000	Rettifiche geometriche
AI	Appenzell Meistersrüte	905005	Rettifiche geometriche
AI	Appenzell Schlatt	905007	Rettifiche geometriche
AI	Brülisau	905800	Rettifiche geometriche
AI	Oberegg	941300	Rettifiche geometriche
AI	Wasserauen	905703	Rettifiche geometriche
AR	Gais	905600	Rettifiche geometriche
AR	Reute AR	941100	Rettifiche geometriche
BE	Gondiswil	495500	Rettifiche geometriche
BE	La Ferrière	233300	Rettifiche geometriche
BE	Mont-Soleil	261002	Rettifiche geometriche
BE	Roches BE	276200	Rettifiche geometriche
BE	Saules	206304	Rettifiche geometriche
BL	Allschwil	412300	Rettifiche geometriche
BL	Birsfelden	412700	Rettifiche geometriche
BL	Burg im Leimental	411700	Rettifiche geometriche
BL	Eptingen	445800	Rettifiche geometriche
BL	Liesberg	425300	Rettifiche geometriche
BL	Liesberg Dorf	425400	Rettifiche geometriche
BL	Münchenstein	414200	Rettifiche geometriche
BL	Reinach BL	415300	Rettifiche geometriche
BL	Roggenburg	281400	Rettifiche geometriche
BL	Röschenz	424400	Rettifiche geometriche
BS	Basel	405100	Rettifiche geometriche
BS	Basel	405200	Rettifiche geometriche
BS	Basel	405300	Rettifiche geometriche
BS	Basel	405600	Rettifiche geometriche
BS	Basel	405700	Rettifiche geometriche
BS	Basel	405800	Rettifiche geometriche
BS	Basel	405900	Rettifiche geometriche
BS	Riehen	412500	Rettifiche geometriche
FR	Bionnens	167002	Rettifiche geometriche
FR	Font	147300	Rettifiche geometriche
FR	Vauderens	167500	Rettifiche geometriche
FR	Vuissens	148600	Rettifiche geometriche
GE	Aïre	121910	Rettifiche geometriche
GE	Aire-la-Ville	128800	Rettifiche geometriche
GE	Avully	123700	Rettifiche geometriche
GE	Bernex	123300	Rettifiche geometriche
GE	Cartigny	123600	Rettifiche geometriche
GE	Céligny	129800	Rettifiche geometriche

GE	Chambésy	129200	Rettifiche geometriche
GE	Châtelaine	121912	Rettifiche geometriche
GE	Chêne-Bougeries	122400	Rettifiche geometriche
GE	Chêne-Bourg	122500	Rettifiche geometriche
GE	Choulex	124400	Rettifiche geometriche
GE	Cointrin	121600	Rettifiche geometriche
GE	Cologny	122300	Rettifiche geometriche
GE	Genève	120100	Rettifiche geometriche
GE	Genève	120200	Rettifiche geometriche
GE	Genève	120300	Rettifiche geometriche
GE	Genève	120400	Rettifiche geometriche
GE	Genève	120500	Rettifiche geometriche
GE	Genève	120900	Rettifiche geometriche
GE	Genève	121500	Rettifiche geometriche
GE	La Plaine	128300	Rettifiche geometriche
GE	Laconnex	128700	Rettifiche geometriche
GE	Le Grand-Saconnex	121800	Rettifiche geometriche
GE	Le Lignon	121900	Rettifiche geometriche
GE	Les Avanchets	122000	Rettifiche geometriche
GE	Meyrin	121700	Rettifiche geometriche
GE	Onex	121303	Rettifiche geometriche
GE	Petit-Lancy	121300	Rettifiche geometriche
GE	Puplinge	124100	Rettifiche geometriche
GE	Russin	128100	Rettifiche geometriche
GE	Satigny	124200	Rettifiche geometriche
GE	Thônex	122600	Rettifiche geometriche
GE	Vandoeuvres	125300	Rettifiche geometriche
GE	Vernier	121400	Rettifiche geometriche
GL	Braunwald	878400	Rettifiche geometriche
GL	Linthal	878300	Rettifiche geometriche
GL	Luchsingen	877501	Rettifiche geometriche
GR	Am Bach (Avers)	744701	Rettifiche geometriche
GR	Bivio	745700	Rettifiche geometriche
GR	Campsut-Crôt	744600	Rettifiche geometriche
GR	Cavardiras	718200	Rettifiche geometriche
GR	Cumpadials	717600	Rettifiche geometriche
GR	Curaglia	718400	Rettifiche geometriche
GR	Distentis/Mustér	718000	Rettifiche geometriche
GR	Juf	744800	Rettifiche geometriche
GR	Mumpé Medel	718300	Rettifiche geometriche
GR	Obersaxen	713400	Rettifiche geometriche
GR	Rabius	717200	Rettifiche geometriche
GR	Sedrun	718800	Rettifiche geometriche
GR	Segnas	718600	Rettifiche geometriche
GR	Soglio	761000	Rettifiche geometriche
GR	Surrein	717300	Rettifiche geometriche
GR	Trun	716600	Rettifiche geometriche
GR	Vicosoprano	760300	Rettifiche geometriche
JU	Alle	294200	Rettifiche geometriche
JU	Bressaucourt	290400	Rettifiche geometriche
JU	Bure	291500	Rettifiche geometriche

JU	Chevenez	290600	Rettifiche geometriche
JU	Courgenay	295000	Rettifiche geometriche
JU	Courtedoux	290500	Rettifiche geometriche
JU	Courtemaury	295002	Rettifiche geometriche
JU	Courtételle	285200	Rettifiche geometriche
JU	Delémont	280000	Rettifiche geometriche
JU	Le Cerneux-Veusil	234502	Rettifiche geometriche
JU	Porrentruy	290000	Rettifiche geometriche
JU	Réclère	291202	Rettifiche geometriche
JU	Roche-d'Or	291203	Rettifiche geometriche
JU	Rossemaison	284200	Rettifiche geometriche
JU	Vellerat	283002	Rettifiche geometriche
LU	Grossdietwil	614600	Rettifiche geometriche
LU	Meierskappel	634400	Rettifiche geometriche
LU	Richenthal	626300	Rettifiche geometriche
LU	Ufhusen	615300	Rettifiche geometriche
NE	Boudevilliers	204300	Rettifiche geometriche
NE	Coffrane	220700	Rettifiche geometriche
NE	Couvet	210800	Rettifiche geometriche
NE	Engollon	206302	Rettifiche geometriche
NE	Montmollin	203700	Rettifiche geometriche
NE	Noiraigue	210300	Rettifiche geometriche
NE	Peseux	203400	Rettifiche geometriche
NE	Travers	210500	Rettifiche geometriche
NE	Valangin	204200	Rettifiche geometriche
SG	Balgach	943600	Rettifiche geometriche
SG	Berneck	944200	Rettifiche geometriche
SG	Frümsen	946700	Rettifiche geometriche
SG	Rebstein	944500	Rettifiche geometriche
SG	Sax	946800	Rettifiche geometriche
SG	Wildhaus	965800	Rettifiche geometriche
SO	Däniken SO	465800	Rettifiche geometriche
SO	Gretzenbach	501400	Rettifiche geometriche
SO	Hägendorf	461400	Rettifiche geometriche
SO	Hauenstein	463300	Rettifiche geometriche
SO	Kleinlützel	424500	Rettifiche geometriche
SO	Metzerlen	411600	Rettifiche geometriche
SO	Rodersdorf	411800	Rettifiche geometriche
SO	Starrkirch-Wil	465600	Rettifiche geometriche
SO	Walterswil SO	574600	Rettifiche geometriche
SZ	Bisisthal	643602	Rettifiche geometriche
SZ	Brunnen	644000	Rettifiche geometriche
SZ	Morschach	644300	Rettifiche geometriche
UR	Muotathal	633600	Rettifiche geometriche
UR	Seelisberg	637700	Rettifiche geometriche
UR	Spiringen	646400	Rettifiche geometriche
VD	Arnex-sur-Nyon	127701	Rettifiche geometriche
VD	Arzier-Le Muids	127300	Rettifiche geometriche
VD	Ballaigues	133800	Rettifiche geometriche
VD	Bercher	103800	Rettifiche geometriche
VD	Bogis-Bossey	127902	Rettifiche geometriche

VD	Boulens	106303	Rettifiche geometriche
VD	Chavannes-des-Bois	129002	Rettifiche geometriche
VD	Chésérèx	127500	Rettifiche geometriche
VD	Coinsins	126702	Rettifiche geometriche
VD	Combremont-le-Petit	153600	Rettifiche geometriche
VD	Commugny	129100	Rettifiche geometriche
VD	Coppet	129600	Rettifiche geometriche
VD	Corcelles-sur-Chavornay	137400	Rettifiche geometriche
VD	Crans-près-Céligny	129900	Rettifiche geometriche
VD	Crassier	126300	Rettifiche geometriche
VD	Denezy	141003	Rettifiche geometriche
VD	Eysins	126200	Rettifiche geometriche
VD	Founex	129700	Rettifiche geometriche
VD	Gingins	127600	Rettifiche geometriche
VD	Gland	119600	Rettifiche geometriche
VD	Grens	127403	Rettifiche geometriche
VD	La Cure	126500	Rettifiche geometriche
VD	La Rippe	127800	Rettifiche geometriche
VD	Le Lieu	134500	Rettifiche geometriche
VD	Le Pont	134200	Rettifiche geometriche
VD	Le Séchéy	134501	Rettifiche geometriche
VD	Les Charbonnières	134300	Rettifiche geometriche
VD	Lignerolle	135700	Rettifiche geometriche
VD	Longirod	126135	Rettifiche geometriche
VD	Marchissy	126132	Rettifiche geometriche
VD	Mies	129501	Rettifiche geometriche
VD	Nyon	126000	Rettifiche geometriche
VD	Peyres-Possens	106304	Rettifiche geometriche
VD	Prangins	119700	Rettifiche geometriche
VD	Rances	143900	Rettifiche geometriche
VD	St-Cergue	126400	Rettifiche geometriche
VD	St-Cierges	141005	Rettifiche geometriche
VD	Tannay	129502	Rettifiche geometriche
VD	Vallorbe	133700	Rettifiche geometriche
VD	Vich	126701	Rettifiche geometriche
VD	Vuarrens	141800	Rettifiche geometriche
VS	Brignon (Nendaz)	199607	Rettifiche geometriche
VS	Clèbes (Nendaz)	199302	Rettifiche geometriche
VS	Veysonnaz	199300	Rettifiche geometriche
ZG	Baar	634000	Rettifiche geometriche
ZG	Cham	633000	Rettifiche geometriche
ZG	Cham	633000	Rettifiche geometriche
ZG	Hünenberg	633100	Rettifiche geometriche
ZG	Hünenberg See	633300	Rettifiche geometriche
ZG	Oberwil b. Zug	631700	Rettifiche geometriche
ZG	Risch	634303	Rettifiche geometriche
ZG	Rotkreuz	634300	Rettifiche geometriche
ZG	Steinhausen	631200	Rettifiche geometriche
ZG	Walchwil	631800	Rettifiche geometriche
ZG	Zug	630000	Rettifiche geometriche

## 2.1 Correzioni località secondo il confronto con la Posta

Sono state apportate rettifiche alle seguenti località:

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

### 3. Elaborazione delle notifiche degli aggiornamenti per la Release di agosto 2019

#### 3.1 Statistica

Nella Release di settembre 2019 sono stati modificati i perimetri di

- 175 poligoni di località (su 4'035 = 4.3%) e
- 186 poligoni CAP6 (su 4'136 = 4.5%)

#### 3.2 Notifiche degli aggiornamenti

Sono state integrate le seguenti notifiche di aggiornamento<sup>1</sup>. Le correzioni al confine nazionale sono sotto il cap. 2

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
BE	Eriswil	495200	Modifica dei perimetri
BE	Huttwil	495000	Modifica dei perimetri
FR	Autigny	174200	Modifica dei perimetri
FR	Bonnefontaine	172408	Modifica dei perimetri
FR	Chavannes-sous-Orsonnens	169404	Modifica dei perimetri
FR	Chénens	174400	Modifica dei perimetri
FR	Estavayer-le-Gibloux	169503	Modifica dei perimetri
FR	Le Mouret	172400	Modifica dei perimetri
FR	Massonnens	169200	Modifica dei perimetri
FR	Orsonnens	169403	Modifica dei perimetri
FR	Villargiroud	169402	Modifica dei perimetri
FR	Villarod	169500	Modifica dei perimetri
FR	Villarsel-le-Gibloux	169504	Modifica dei perimetri
FR	Villarsiviriaux	169400	Modifica dei perimetri
FR	Villaz-St-Pierre	169000	Modifica dei perimetri
LU	Altbüron	614700	Modifica dei perimetri
LU	Ebersecken	624500	Modifica dei perimetri
LU	Langnau b. Reiden	626200	Modifica dei perimetri
LU	Reiden	626000	Modifica dei perimetri
TG	Birwinken	858509	Modifica dei perimetri
TG	Leimbach TG	858400	Modifica dei perimetri
TG	Mattwil	858501	Modifica dei perimetri

#### 3.3 Esecuzione nuove/cancellazione località autorizzate

Le seguenti modifiche di località sono state integrate (previa procedura di autorizzazione conclusasi con successo).

Cant.	CAP6	Nome della località	Tipo di modifica/Osservazione

<sup>1</sup> Nelle tabelle riportate di seguito i nomi di località sono ordinati secondo 1) la sigla del cantone (se indicata) in ordine alfabetico e 2) secondo la località, sempre in ordine alfabetico. Le sigle dei Cantoni riguardano l'autore della notifica di aggiornamento.



### 3.4 Attuazione della modifica del nome della località

Le seguenti modifiche di nomi delle località sono state integrate (in seguito all'esito favorevole della procedura di autorizzazione).

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

## 4. Pendenze per il seguente Release

### 4.1 Modifiche dei nomi delle località già approvate, ma non ancora entrate in vigore

Le seguenti località (nuove, sopprese e/o soggette alla modifica del nome) sono state sottoposte con successo alla procedura di autorizzazione, ma non sono ancora entrate in vigore e non sono pertanto ancora contenute nel set di dati.

Entra in vigore il 01.xx.2019:

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

### 4.2 Modifiche dei nomi delle località, procedura di autorizzazione in corso

Le seguenti località (nuove località, località eliminate rispettivamente cambiamenti di nome) sono attualmente sottoposte alla procedura di autorizzazione.

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

### 4.2 Ulteriori pendenze

Adeguamento del modello di dati per una corretta gestione delle geometrie multiparte.  
Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.

## 5. Pianificazione per le Release successive

Release	Pubblicazione e prevista per il	Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al	Lavori ad opera di swisstopo
ottobre 2019	01.10.2019	fino al 31.08.2019	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4
novembre 2019	01.11.2019	fino al 30.09.2019	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4

## 6. Cenni alla distribuzione dei dati

La Release di settembre 2019 dell'«Elenco ufficiale delle località con il numero d'avviamento postale e il perimetro» sarà distribuito come set di dati completo per tutta la Svizzera e verrà messo a disposizione in quattro formati:

- formato Interlis 1 (in italiano, tedesco e francese)  
secondo il CAPL-CH del 27.8.2012, <https://models.geo.admin.ch/Swisstopo/>
- Formato File Geodatabase: versione ArcGIS 10.6 di ESRI
- Formato Shape
- Formato CSV: con riga del titolo «Nome della località / CAP / Cifra supplementare / Nome del comune / Sigla del cantone / E / N»  
Gli attributi „E“ (valore est) e „N“ (valore nord) indicano la coordinata di un punto *qualsiasi* all'interno del perimetro di una località, rispettivamente di un numero d'avviamento postale.

I set di dati sono disponibili nei due quadri di riferimento MN03 e MN95 su [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch)<sup>2</sup>.

Il set di dati può essere utilizzato liberamente. In caso di utilizzo a fini commerciali richiediamo che tra le fonti venga specificato «Misurazione ufficiale svizzera / swisstopo».

---

<sup>2</sup> [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch) > > Servizi & pubblicazioni > Servizi & prodotti > Elenco ufficiale delle località